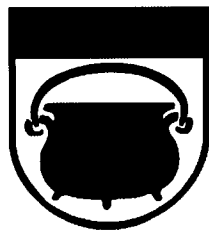


Häfelfingen, im April 2016



Einwohnergemeinde  
Häfelfingen

## E I N L A D U N G

**zur 1. Einwohnergemeindeversammlung 2016  
Dienstag, 26. April 2016, 20.00 Uhr  
in der Alten Latärne**

### Traktandenliste

1. **Wahl der Stimmzähler/innen**
2. **Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 17. November 2015**
3. **Genehmigung Traktandenliste**
4. **Rechnung 2015 der Einwohnergemeinde Häfelfingen**  
Beschlussfassung  
Antrag: Der Gemeinderat beantragt Genehmigung
5. **Alte Latärne Sanierung und Küchenanbau**  
**Krediterteilung Fr. 295'000.--**  
Antrag: Der Gemeinderat beantragt Kredit-Genehmigung.
6. **Besoldungsliste Amtsperiode 2016 bis 2020**  
Beschlussfassung  
Antrag: Der Gemeinderat beantragt Genehmigung
7. **Diversa**

DER GEMEINDERAT HÄFELFINGEN

Die vollständige Rechnung 2015 der Einwohnergemeinde Häfelfingen  
kann während den Schalteröffnungszeiten (Mo 10 - 11 Uhr + Mi 19 - 20 Uhr)  
oder nach telefonischer Vereinbarung (062 299 00 60) auch ausserhalb dieser Zeiten  
auf der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

Zudem werden die Unterlagen auch auf unserer Homepage [www.haefelfingen.ch](http://www.haefelfingen.ch) aufgeschaltet.

Bezeichnung	Rechnung 2015		Budget 2015		Rechnung 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>						
Nettoaufwand	213'331.90	7'082.00	208'450.00	10'600.00	214'902.55	8'299.60
Nettoertrag		206'249.90		197'850.00		206'602.95
<b>1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidi.</b>						
Nettoaufwand	42'740.50	21'041.70	40'000.00	19'100.00	34'528.60	22'566.65
Nettoertrag		21'698.80		20'900.00		11'961.95
<b>2 Bildung</b>						
Nettoaufwand	400'596.25	69'039.15	318'100.00	19'250.00	320'952.25	32'976.00
Nettoertrag		331'557.10		298'850.00		287'976.25
<b>3 Kultur, Sport und Freizeit</b>						
Nettoaufwand	16'256.40	1'740.00	22'550.00	22'550.00	12'581.61	1'640.00
Nettoertrag		14'516.40				10'941.61
<b>4 Gesundheit</b>						
Nettoaufwand	47'110.00	25'352.85	65'500.00	17'000.00	73'105.80	17'218.20
Nettoertrag		21'757.15		48'500.00		55'887.60
<b>5 Soziale Sicherheit</b>						
Nettoaufwand	50'353.10	50'353.10	103'550.00	15'000.00	49'069.35	49'069.35
Nettoertrag				88'550.00		
<b>6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>						
Nettoaufwand	74'723.55	362.27	61'150.00	61'150.00	34'079.95	34'079.95
Nettoertrag		74'361.28				
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>						
Nettoaufwand	162'576.78	148'127.45	117'950.00	99'600.00	131'099.33	121'143.15
Nettoertrag		14'449.33		18'350.00		9'956.18
<b>8 Volkswirtschaft</b>						
Nettoaufwand	20'200.10	10'731.70	18'850.00	11'150.00	19'759.45	12'521.65
Nettoertrag		9'468.40		7'700.00		7'237.80
<b>9 Finanzen und Steuern</b>						
Nettoaufwand	90'133.32	785'218.67	45'800.00	828'350.00	48'953.28	722'666.92
Nettoertrag	744'411.46		782'550.00		673'713.64	
<b>Total Aufwand/Ertrag</b>	<b>1'118'021.90</b>	<b>1'068'695.79</b>	<b>1'001'900.00</b>	<b>1'020'050.00</b>	<b>939'032.17</b>	<b>1'159'068.15</b>
Ertragsüberschuss		49'326.11	18'150.00		220'035.98	
Aufwandüberschuss						
<b>TOTAL</b>	<b>1'118'021.90</b>	<b>1'118'021.90</b>	<b>1'020'050.00</b>	<b>1'020'050.00</b>	<b>1'159'068.15</b>	<b>1'159'068.15</b>

## Kommentar zur Rechnung 2015

- 7 Umwelt + Raumplanung  
Beim Wasser entsteht ein Mehr-Aufwand von Fr. 4'623.20  
Beim Abwasser entsteht ein Mehr-Ertrag von Fr. 31'755.40  
Beim Abfall entsteht ein Mehr-Ertrag von Fr. 17'810.40
- 9 Finanzen und Steuern  
Der Finanzausgleich ist um rund Fr. 188'000.00 niedriger ausgefallen.  
Steuern: Rund Fr. 140'500.00 Mehrertrag im Vergleich zum Budget.

<b>Abschreibungen:</b>			
Allg. Verwaltung	9'600.00	Gemeindezentrum	
Bildung	40'900.00	Schulhaus	
Abwasserbeseitigung	0.00		
Wasser	17'060.00		
Wasserverbund	200.00		
Grundstücke	1502.00		
Total	<u>69'262.00</u>		

# **Besoldungsliste der Gemeinde Häfelfingen 2016**

(gilt ab neuer Amtsperiode 1. Juli 2016)

<b><u>Funktion</u></b>	<b>bisher</b>	<b>neu ab 1.7.16</b>
Gemeindepräsident	7'200.--	7'600.--/Jahr
Gemeinderäte	4'000.--	4'400.--/Jahr
Wahlbüro	32.--	32.--/Std.
Abwart/in Schulhaus	28.--	30.--/Std.
Abwart/in Gemeindezentrum	28.--	30.--/Std.
Abwart/in Alte Latärne	28.--	30.--/Std.
Platzwart Spielwiese	28.--	30.--/Std.
Brunnenmeister	28.--/32.00	30.--/34.00/Std.
Gemeindeweibel	1'400.--	1'500.--/Jahr
Sozialhilfebehörde	28.--	30.--/Std.
Sitzungsgeld Gemeinderat	28.--	30.--/Std.
Sitzungsgeld Gemeindeschreiber/in	28.--	30.--/Std.
Sitzungsgeld Kommissionen	28.--	30.--/Std.
Pauschale ½ Tag	115.--	120.--/1/2 Tag
Pauschale 1 Tag	230.--	240.--/ Tag
Schneeräumung gemäss separatem Vertrag		
Allg. Fronarbeiten	28.--	30.--/Std.
Ackerbaustellenleiter	28.--	1'100.--/Jahr
Baumwärter	28.--	30.--/Std.
Wasenmeister	650.--	700.--/Jahr
Kühlhausbetreuer/in	900.--	950.--/Jahr
Autospesen pro Kilometer (Fahrten kürzer als 10 km werden nicht vergütet!)	-.75	-.75

Häfelfingen, 6. April 2016